

# Compensare disturbi di lettura e scrittura

settembre 2014

Flavio Fogarolo

# Compensare la dislessia con la sintesi vocale. Funziona?



# **La sintesi legge male**

perché è un macchina che  
**legge senza capire cosa  
sta leggendo**

Sono cose che capitano anche al capitano.  
Questo è un ambito di ricerca molto  
ambito.

Dopo aver subito il gol la squadra si è  
ripresa e subito ha pareggiato.

Ma se perdono ancora , questa volta non li  
perdono!

Presto, vestiti! I tuoi vestiti sono sulla  
sedia.

Quella volta ho agito bene ma di solito in  
questi casi mi agito e sbaglio.

---

## SOFFERMIAMOCI

## Le principali chiese protestanti oggi

A livello mondiale le chiese protestanti si raggruppano in cinque famiglie principali:

**Anglicani** appartengono alla chiesa nazionale d'Inghilterra, nata nel 1534

**Luterani** uniti nella Lega mondiale luterana, si rifanno alle dottrine di M. Lutero, l'ispiratore della Riforma

**Riformati** seguaci del teologo svizzero Zwingli e di Calvino: dal Calvinismo è nato il Puritanesimo inglese

**Battisti** derivano dal movimento puritano inglese del XVII secolo e si distinguono per il ruolo svolto a favore della tolleranza

**Metodisti** o movimento del «risveglio», nascono nel Settecento in seno alla chiesa anglicana d'Inghilterra e sono caratterizzati da un forte impegno sociale

**N**ei paesi cattolici si dicono genericamente **evangeliche** tutte le Chiese riformate (luterane o calviniste); nel mondo anglosassone vengono chiamate evangeliche le Chiese collegate al movimento metodista.

Per quanto riguarda la loro strut-

tura organizzativa, queste chiese si distinguono in **episcopali** (episcopale luterana, episcopale d'America...) se accanto al pastore c'è anche un vescovo e **presbiteriane** (se accanto al pastore c'è un consiglio di anziani).

Non fanno parte del Protestantismo altre confessioni, come quella dei Testimoni di Geova che le chiese cristiane ritengono fuori del Cristianesimo o come quella dei Mormoni, che oltre alla Bibbia considera sacri altri libri.

## Le chiese protestanti nel mondo



	<b>Testo</b> 	<b>Sintesi</b> 	<b>Voce</b> 
1- Necessità di decodificare il testo			
2- Coerenza tra forma e contenuto			
3- Difficoltà a trovare materiale adatto			
4- Supporto dell'iconografia			
5- Supporto delle informazioni tipografiche di struttura			
6- Lettura espressiva			
7- Gestione attiva			

# Compensare la dislessia con computer e sintesi vocale

Funziona bene quando:

Ci sono adeguate capacità di **comprensione da ascolto**;

Si consente di sfruttare adeguatamente le **informazioni di tipo visivo** del testo (iconografia e formattazione);

Si consente il **controllo del flusso della voce**;

Il soggetto riesce a passare dall'**ascolto** (passivo) alla **lettura** (attiva)

# Compensare la dislessia con boccale

Prerequisito del soggetto

Funziona bene quando:

Ci sono adeguate capacità di  
**comprensione da ascolto;**

Si consente di sfruttare adeguatamente le  
**informazioni di tipo visivo** del testo  
(iconografia e formattazione);

Si consente il **controllo del flusso della  
voce;**

Il soggetto riesce a passare dall'**ascolto**  
(passivo) alla **lettura** (attiva)

# Compensare la dislessia con computer e sintesi vocale

Caratteristiche del documento e del programma di consultazione

Si consente di sfruttare adeguatamente la capacità di **comprensione da ascolto**;

Si consente di sfruttare adeguatamente le **informazioni di tipo visivo** del testo (iconografia e formattazione);

Si consente il **controllo del flusso della voce**;

Il soggetto riesce a passare dall'**ascolto** (passivo) alla **lettura** (attiva)

# Compensare la dislessia con computer e sintesi vocale

Funziona bene quando:

Ci sono adeguate capacità di **comprensione da ascolto**;

Si consente di sfruttare adeguatamente le **informazioni di tipo visivo** del testo (iconografia e formattazione);

**Competenze del soggetto** **passivo della voce**,

Il soggetto riesce a passare dall'**ascolto** (passivo) alla **lettura** (attiva)

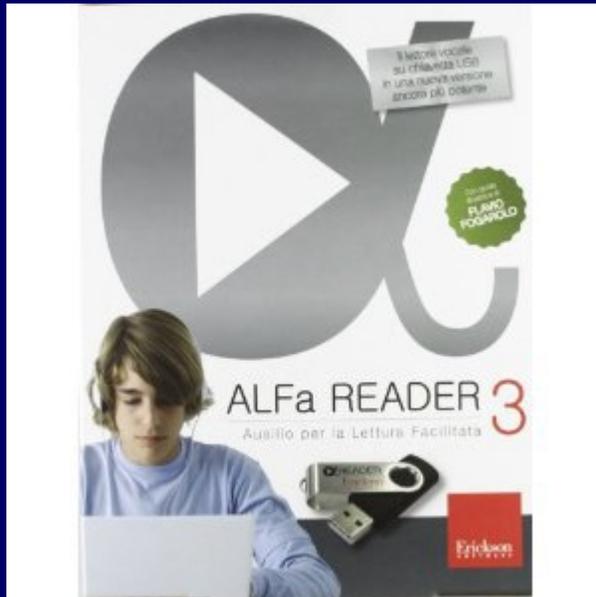
# Compensare la dislessia con computer e sintesi vocale

**Leggere con la sintesi** non significa ascoltare una voce che parla ma saper gestire **in modo attivo, integrato e intenzionale** le informazioni che arrivano attraverso i due canali sensoriali:

- **quello uditivo**, con la sintesi vocale che informa sul contenuto del testo scritto evitando all'utente l'operazione di decodifica, per lui troppo difficoltosa;
- **quello visivo**, che mostra l'aspetto grafico del testo scritto, in particolare gli attributi e il contesto tipografico.

# Due programmi compensativi per le difficoltà di lettura

## ALFa READER *Erickson*



**Commerciale**

## LeggiXme LeggiXme SP *di Giuliano Serena*



**Gratuito**

# **Registratore e audiolibri**

# Registratore

Non serve a nulla registrare le lezioni se non si riesce poi a recuperare le informazioni che servono.

Anche l'uso del registratore in classe **va insegnato**.

Le registrazioni devono essere:

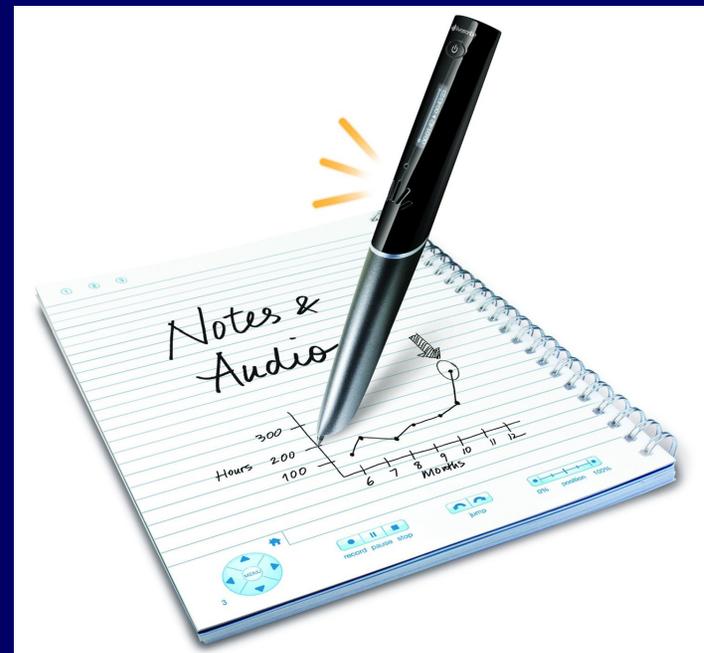
- **brevi e significative**
- **indipendenti dall'informazione visiva**
- **"intestate"** (con titolo a voce)

Il registratore va posto sempre **sul banco** per poter essere comandato secondo le necessità, mai sulla cattedra.

Per i più grandi e motivati

**Una soluzione interessante per aiutare a organizzare e recuperare le registrazioni audio è la SmartPen**

La penna-registratore sincronizza l'audio con il testo scritto a mano (gli appunti). Bastano quindi pochi appunti sintetici per poter contestualizzare la registrazione



# La privacy a scuola

DAI TABLET ALLA PAGELLA ELETTRONICA. LE REGOLE DA RICORDARE



GARANTE  
PER LA PROTEZIONE  
DEI DATI PERSONALI

# La privacy a scuola



Garante per la protezione  
dei dati personali

## Temi in classe

Non lede la privacy l'insegnante che assegna ai propri alunni lo svolgimento di temi in classe riguardanti il loro mondo personale.

Sta invece nella sensibilità dell'insegnante, nel momento in cui gli elaborati vengono letti in classe, trovare l'equilibrio tra esigenze didattiche e tutela della riservatezza, specialmente se si tratta di argomenti delicati.

## Cellulari e tablet

L'uso di cellulari e smartphone è in genere consentito per fini strettamente personali, ad esempio per registrare le lezioni, e sempre nel rispetto delle persone.

Spetta comunque agli istituti scolastici decidere nella loro autonomia come regolamentare o se vietare del tutto l'uso dei cellulari. Non si possono diffondere immagini, video o foto sul web se non con il consenso delle persone riprese. E' bene ricordare che la diffusione di filmati e foto che ledono la riservatezza e la dignità delle persone può far incorrere lo studente in sanzioni disciplinari e pecuniarie o perfino in veri e propri reati.

Stesse cautele vanno previste per l'uso dei tablet, se usati a fini di registrazione e non soltanto per fini didattici o per consultare in classe libri elettronici e testi on line.

# Audiolibri

Gli audiolibri sono libri registrati da lettori, professionisti o donatori di voce.

Nati all'origine per i non vedenti, sono oggi disponibili anche per i dislessici e rappresentano per loro un'importante opportunità per **accedere in modo alternativo alla lettura.**

# Audiolibri

Si trovano audiolibri con stili di recitazione molto diversi: neutri o recitati, con elevata o ridotta enfasi di lettura. Occorre considerare attentamente le esigenze e i gusti dei lettori.

Un esempio (incipit di Moby Dick)

**“Chiamatemi Ismaele. Alcuni anni fa – non importa quanti esattamente – avendo pochi o punti denari in tasca e nulla di particolare che mi interessasse a terra, pensai di darmi alla navigazione e vedere la parte acqua del mondo”**

[Il Narratore](http://www.ilnarratore.com) [www.ilnarratore.com](http://www.ilnarratore.com)

[Libro Parlato UIC](http://lponline.uicbs.it/) <http://lponline.uicbs.it/>

[Sintesi](#)

# Audiolibri

Come trovare gli audiolibri

Progetto “Biblioteca Accessibile”  
dell’università di Padova

<http://bibliotecaccessibile.cab.unipd.it/>

Molte librerie hanno una sezione  
audiolibri (audiobook)

# Disgrafia

In teoria, anche il disgrafico più grave può redigere con un computer un testo graficamente perfetto e quindi **compensare pienamente la disgrafia.**

Ma non basta l'**efficacia**, serve anche **efficienza.**

# Disgrafia

Perché la videoscrittura diventi un sistema compensativo di uso quotidiano è indispensabile **l'impostazione dattilografica (dieci dita)** altrimenti la velocità non sarà mai adeguata ai bisogni.

**Scrivere  
correttamente  
con la tastiera**

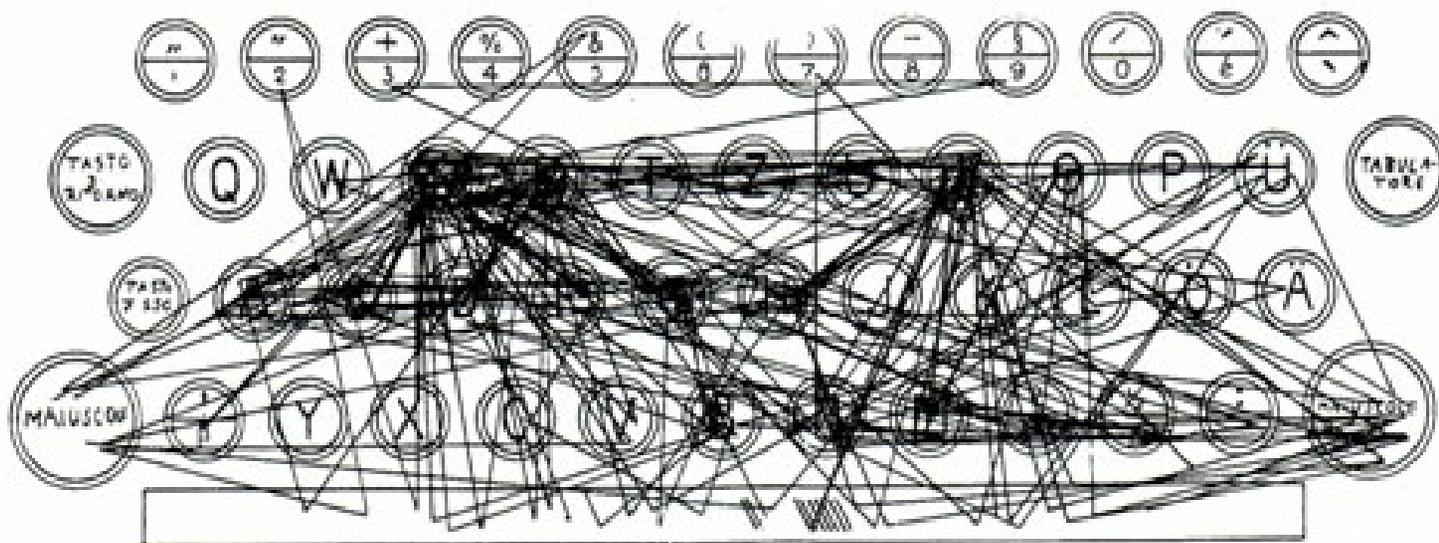


La compensazione si valuta  
anche in base all'**efficacia**, non  
solo all'**efficienza**.

Affinché la videoscrittura diventi  
un sistema compensativo di uso  
quotidiano è indispensabile  
**l'impostazione dattilografica  
(dieci dita)**

# Da un manuale di dattilografia del 1949

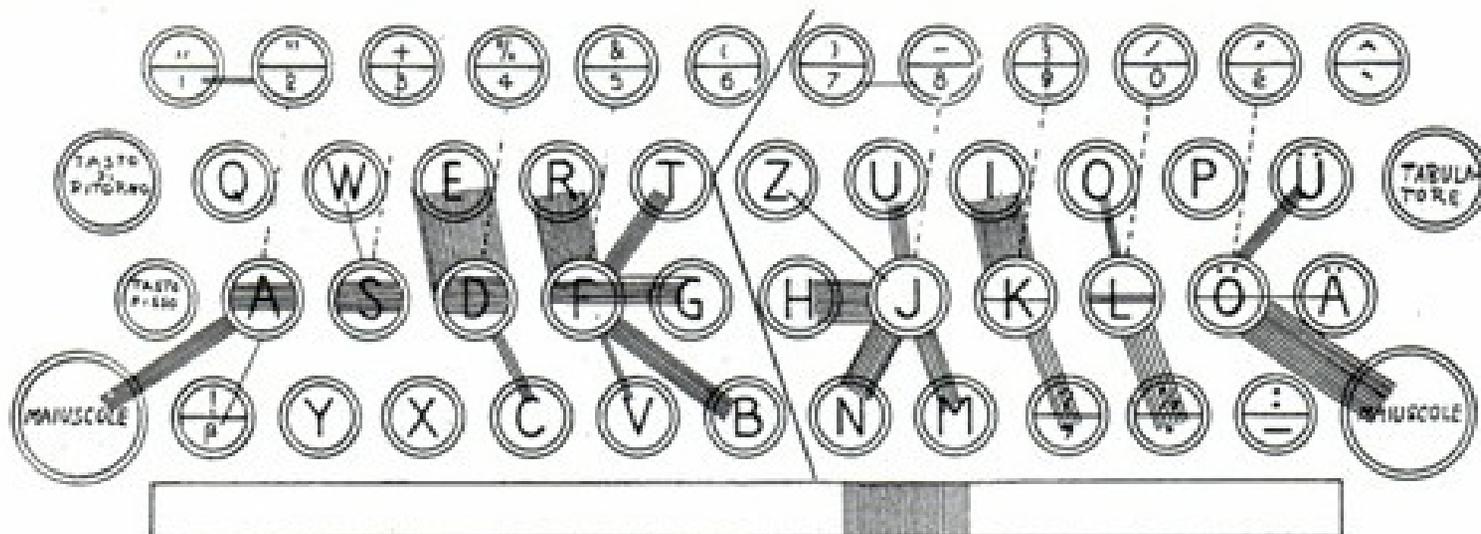
## MODO DI PROCEDERE DI UN EMPIRICO



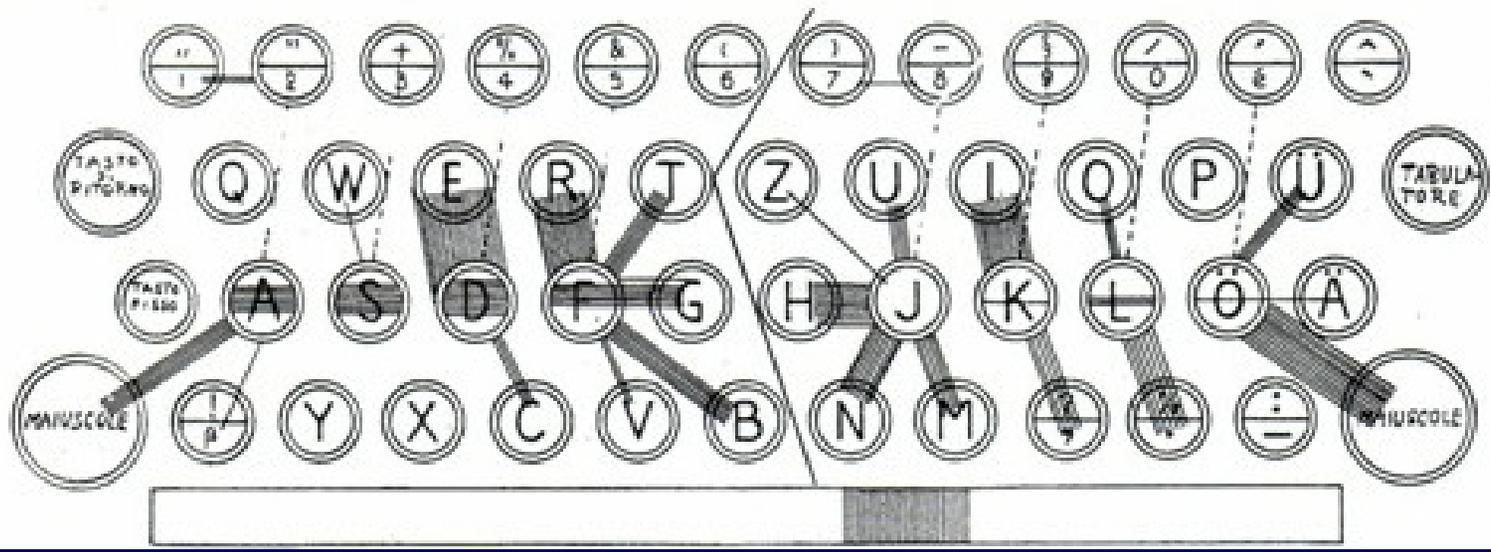
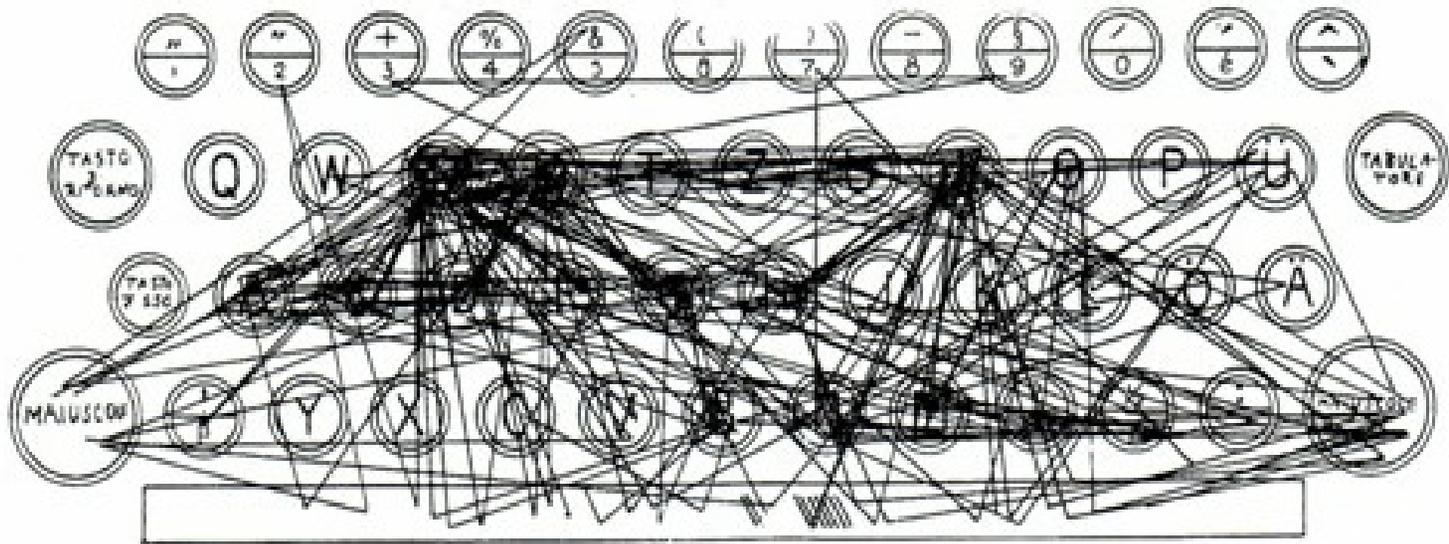
La presente tabella di tastiera universale dimostra il procedimento d'un empirico che, servendosi di due dita, scrive arbitrariamente e senza nessuna regola metodica e razionale di digitazione. Il dattiloscritto riguarda l'introduzione d'una lettera d'affari, con data e indirizzo, e comprende 222 battute. Per eseguire siffatto lavoro, le dita compiono in complesso un tratto di 13 m., il quale, considerata l'angustia della tastiera, costituisce non di meno una notevole lunghezza.

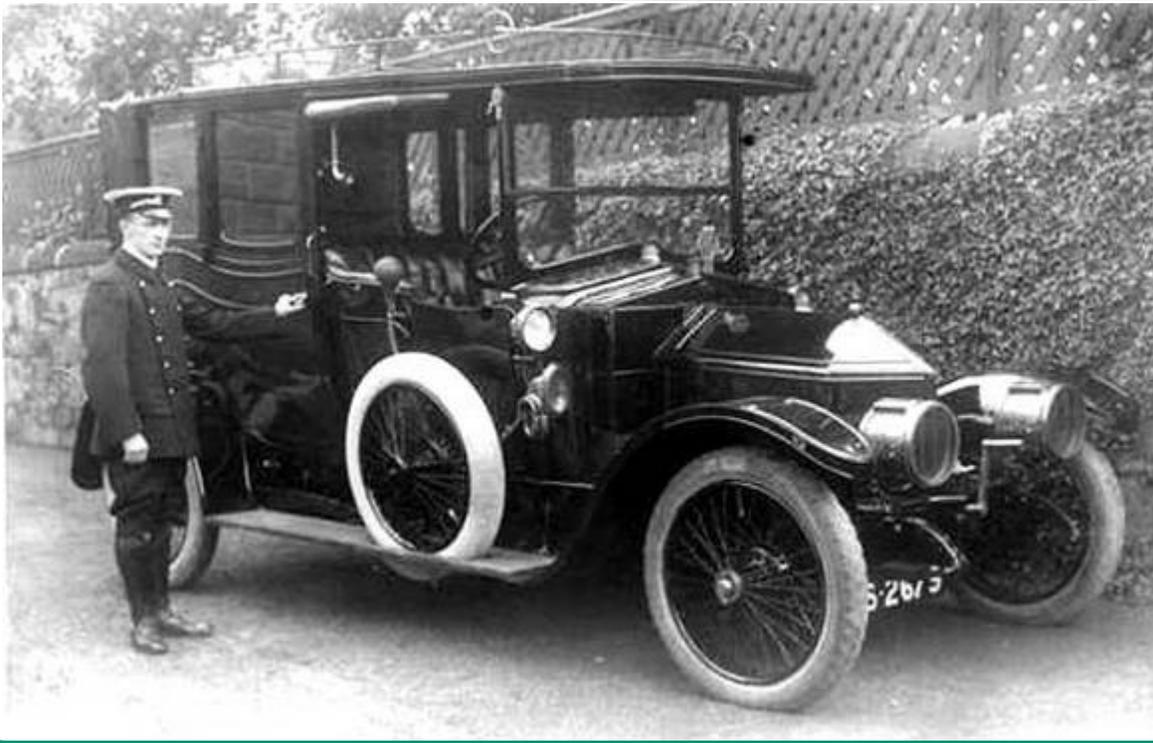
# Da un manuale di dattilografia del 1949

## MODO DI PROCEDERE D'UN DATTELOGRAFO CHE SCRIVE CON DIECI DITA ED ALLA CIECA



Il confronto della presente tabella di tastiera universale con quella che precede, rende con meridiana evidenza il regolare e ordinato procedimento d'un dattilografo perfetto. In seguito alla suddivisione del lavoro fra le 10 dita, le medesime compiono un tratto complessivo di soli 4 m., nell'eseguire i movimenti di battuta. Risulta quindi per il **vero dattilografo** un vantaggio di 9 m. di strada nei confronti dell'empirico. Eppure c'è ancora chi non si dice convinto della necessità d'insegnare la dattilografia secondo il sistema razionale e metodico delle dieci dita!





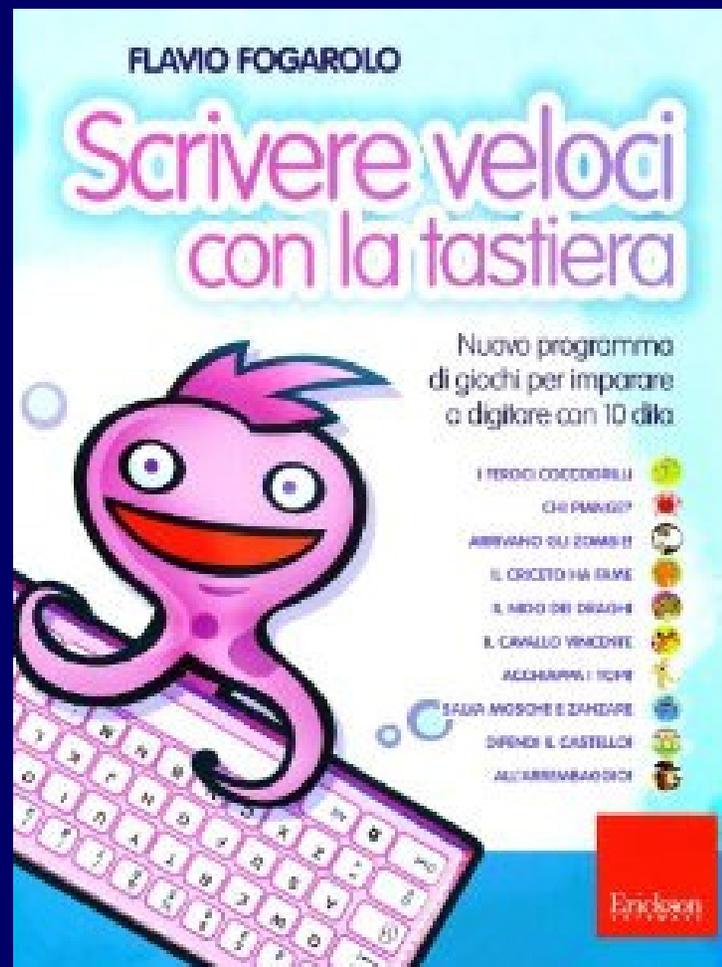
**Ogni volta che si propone ad un  
alunno con DSA l'uso del computer  
come strumento compensativo  
(non solo quindi in caso di disgrafia)  
è indispensabile prevedere un  
corretto addestramento all'uso  
della tastiera.**

## Come insegnare ad usare correttamente la tastiera:

- seguire un “**metodo**”
- servirsi di appositi **programmi tutor** (es. “10dita”, “Tutore Dattilo”, “Scrivere Veloci con la tastiera”)
- organizzare **brevi ma regolari** momenti di addestramento

## Problemi più frequenti:

- forte rischio di **calo di motivazione** in un'attività che è molto ripetitiva e può risultare quindi noiosa;
- difficoltà a **trovare il tempo necessario** per svolgere questo addestramento.



**Scrivere veloci con la tastiera**

# Disortografia

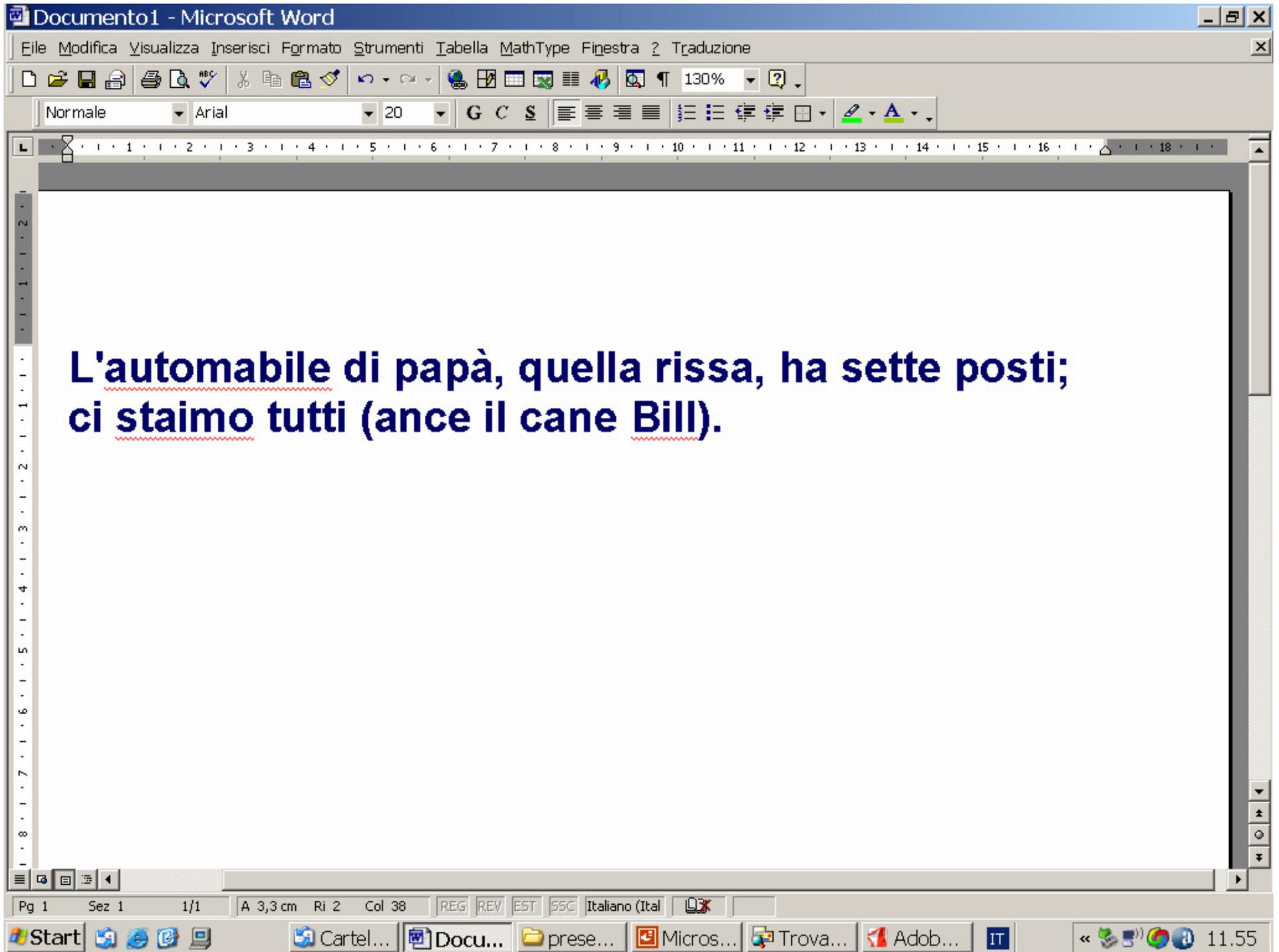
Il computer può aiutare *solo* ad individuare e correggere gli errori, usando gli strumenti di controllo:

- **correttore ortografico**
- **sintesi vocale** (sia come “eco” immediato che come controllo successivo)

# Disortografia

Il **correttore ortografico** è disponibile nei più comuni programmi di scrittura.

È di uso facile e immediato ma **non fornisce indicazioni univoche** (va sempre *interpretato*)



**L'automobile di papà, quella rissa, ha sette posti;  
ci stiamo tutti (ance il cane Bill).**

# Disortografia

**La sintesi vocale** offre un riscontro uditivo immediato a quanto viene scritto.

Rivela anche errori di tipo sintattico lessicale (non solo ortografico) ed è molto immediata ed efficace

# Disortografia



**leggi**

**Secnodo un pfrosseore dlel'Unviesrita'  
di Cmabrdige, non imorpta in che oridne  
apapaino le letetre in una paolra,l'uinca  
csoa imnorptate e' che la pimra e la  
ulimta letetra sinao nel ptoso gituso. Il  
riustlato puo' serbmare mloto cnofsuo e  
noonstatne ttuto si puo' legerge sezna  
mloti prleobmi. Qesuto si dvee al ftato  
che la mtene uanma non lgege ongi  
ltetera una ad una, ma la paolra nel suo  
isineme.**

**Cuorsio, no?**

# Disortografia

La sintesi vocale è un ottimo metodo per scoprire gli errori, ortografici e non, in un testo, ma bisogna ricordare che:

- si tratta di un **sistema compensativo** non riabilitativo;
- sapere che una parola non è scritta come dovrebbe **non significa aver individuato l'errore** (né, tanto meno, saperlo correggere).

# Disortografia

Cosa è meglio usare?

- **correttore ortografico**
- **sintesi vocale**

**Tutti e due assieme!**

**La sintesi aiuta meglio a individuare l'errore, il correttore ad eliminarlo**